



Jenseits der Bibliotheken

filmportal als
Pilotnutzer einer
spartenübergreifende
n Integration von
Normdaten

IN2N Workshop
Frankfurt, 30.9.2014

Georg Eckes
Deutsches Filminstitut

Das IN2N-Projekt

- DFG-gefördertes Projekt
- Kooperationsprojekt zwischen
 - Deutsche Nationalbibliothek (DNB)
 - Deutsches Filminstitut (DIF)
- ausgewählte Normdaten: Personen
 - DNB: 3 Mio. Datensätze
(individualisierte Personen der Gemeinsamen Normdatei)
 - DIF: 185.000 Datensätze
(Personen in filmportal.de)
- Laufzeit
 - Dezember 2012 – November 2014

Ausgangssituation Normdaten

- Bibliotheken
 - Kooperation über Gemeinsame Normdatei (GND)
 - stringentes, bibliothekarisches Erschließungskonzept
 - Werkzeuge und Technologien auf bibliothekarische Systeme zugeschnitten
 - Arbeit mit vollständigem Datenspiegel

oder

 - keine Normdaten (z.B. kleine Bibliotheken, Stadtbüchereien)
- Medieneinrichtungen, Museen und Archive
 - jede Einrichtung hat eigene Normdaten

oder

 - verwendet unterschiedliche Normdaten (z.B. ULAN)

oder

 - verwendet keine Normdaten

Ziele

- Grundlagen schaffen für die Nutzung der GND außerhalb des Bibliothekssektors
- Neues Kooperationsmodell:
 - Teilnutzung der GND / Linked Data
 - Beibehaltung des Datenmodells von filmportal
 - Web-Schnittstelle
- DIF als exemplarischer nicht-bibliothekarischer Nutzer für die Personendatenpflege im Dauerbetrieb
- Kooperation über GND – aber: nur ein Teil der GND, z.B.
 - nur ein Entitätentyp
 - nur ausgewählte Elemente der Normdatensätze (z.B. Lebensdaten)

Gewinn für GND & Partner (z.B. filmschaffende Personen)

GND	
Link zu diesem Datensatz	http://d-nb.info/gnd/123740231
Person	Condrus, Wolfgang
Zeit	Lebensdaten: 1941-
Land	Deutschland (VA DE)
Beruf(e)	Schauspieler Sprecher
Typ	Person (piz)
Interpret von	3 Publikationen
	1. <i>Moby Dick</i>
	Person 17BDB687D4734F019F206D80F4921155 [001882] DIF:P26676 CG:CBP020868 GND:123740231
	EAC-XML Bearbeiten
	filmportal Wolfgang Condrus
	Namen Wolfgang Breuer BN
	Wolfgang Condrus VN
	Geschlecht männlich
	Geboren 11.02.1941 in Berlin-Schöneberg
	Tätigkeit Darsteller, Synchronsprecher (1952-2010) in DE
	hat Elter: Lia Condrus
	hat Elter: Siegfried Breuer
	hat Geschwister: Siegfried Breuer jr. (Halbgeschwister)
	Filme
	Postlagernd Turteltaube (1952) Darsteller
	Briefträger Müller (1953) Darsteller (Günter)
	Von Liebe reden wir später (1953) Darsteller
	Hab' Sonne im Herzen (1952/1953) Darsteller (Männer)
	Emil und die Detektive (1954) Darsteller (Gustav mit der Hupe)
	Der Raub der Sabinerinnen (1953/1954) Darsteller (Hamlet Striese)
	Hänsel und Gretel (1954) Darsteller (Hannes (Rahmenhandlung))
	Charley's Tante (1955) Darsteller (Page)
	Kalle wird Bürgermeister (1956/1957) Darsteller (Kalle)
	Robinson soll nicht sterben (1956/1957) Darsteller (Charly)
	Stahlnetz: Die blaue Mütze (1958) Darsteller (Otto Ott)
	Mauern (1963) Darsteller (Volkspolizist)
	Bei Pfeiffers ist Ball (1965/1966) Darsteller (Eduard Krause)
	Selbstbedienung. Ein Fall aus der Berliner Kriminalgeschichte (1966/1967) Darsteller

Gewinn für GND & Partner (z.B. filmschaffende Personen)

GND	
Link zu diesem Datensatz	http://d-nb.info/gnd/141111283
Person	Laffin, Dominique
Geschlecht	männlich
Quelle	Internet movie database
Land	Italien (XA-IT)
Beruf(e)	Schauspieler
Typ	Person (piz)

Person	5DDCD080E9C94F558B781C4EC486D078 [024810] DIF:P47260 CG:CBP015463 GND:141111283		
EAC-XML	Bearbeiten		
filmportal	Dominique Laffin		
Namen	Dominique	Laffin	VN
	Dominique Élisabeth	Laffin	BN
Geschlecht	weiblich		
Geboren	03.06.1952 in Saint-Mandé, Frankreich		
Gestorben	12.06.1985 in Paris, Frankreich		
Tätigkeit	Darstellerin (1979 1982) in DE		
Filme	Giganten der Landstraße (1979/1980) Darsteller (Lucie Dromner) System ohne Schatten (1982/1983) Darsteller (Juliet)		

Gewinn für filmportal (z.B. Autor)

GND	
Link zu diesem Datensatz	http://d-nb.info/gnd/122285301
Person	Ullmann, Linn
Geschlecht	weiblich
Andere Namen	Ullmann, Linn Karin Beate Ullmann (Vollständiger Name)
Zeit	Lebensdaten: 1966-
Land	Norwegen (XA-NO)
Geografischer Bezug	Geburtsort: Oslo
Beruf(e)	Journalistin Literaturkritikerin Schriftstellerin
Beziehungen zu Personen	Bergman, Ingmar (Vater) Ullmann, Liv (Mutter) Dahl, Niels Fredrik (Ehepartner)
Typ	Person (piz)
Autor von	15 Publikationen 1. <i>Das Verschwiegen</i> Ullmann, Linn. - M 2. <i>Die Lügnerin</i> Ullmann, Linn. - M 3. ...
Beteiligt an	2 Publikationen

Person	5AB64FBFC064DB6BF44E8194D5E2F20 [130779] -
EAC-XML	Bearbeiten
filmportal	Linn Ullmann
Namen	Linn Ullmann VN
Geschlecht	weiblich
Tätigkeit	Darstellerin (1977) in SE
Filme	Herbstsonate (1977/1978) Darsteller (Eva als Kind)

Person	5AB64FBFC064DB6BF44E8194D5E2F20 [130779] GND:122285301
EAC-XML	Bearbeiten
filmportal	Linn Ullmann
Namen	Linn Ullmann VN Linn Karin Beate Ullmann BN
Geschlecht	weiblich
Geboren	09.08.1966 in Oslo, Norwegen
Tätigkeit	Darstellerin (1977) in SE
Anmerkung	Kinderdarstellerin hat Elter: Liv Ullmann hat Elter: Ingmar Bergman
Filme	Herbstsonate (1977/1978) Darsteller (Eva als Kind)

Gewinn für filmportal (z.B. Musiker)

GND			
Link zu diesem Datensatz	http://d-nb.info/gnd/124337007		
Person	Fritsch, Johannes		
Akademischer Grad	Prof.	Person	5DB9C4AF3CDB48C187B367B151694FA1 [081272] CG:CBP046226 GND:124337007
Geschlecht	männlich	EAC-XML	Bearbeiten
Andere Namen	Fritsch, J. Fritsch, Johannes Georg Fritsch, Johannes G. Fritsch, J. G.	filmportal	Johannes Fritsch
Quelle	Homepage: http://www.editorial-lcauth.org/ LCAuth; Grove; NG 2; KdG; IPI	Namen	Johannes Fritsch VN
Zeit	Lebensdaten: 1941-2010	Geschlecht	männlich
Land	Deutschland (XA-DE)	Tätigkeit	Musik (1970 1983) in DE
Geografischer Bezug	Geburtsort: Bensheim-Auerbach	Filme	Augenblicke (1970-1972) Musik, Musik-Ausführung (Viola) Täglich bin ich aufgewacht (1983) Musik
Beruf(e)	Komponist Musiker Bratschist Hochschullehrer		
Funktion(en)	Komponist (k) ; Interpret (i)	Person	5DB9C4AF3CDB48C187B367B151694FA1 [081272] CG:CBP046226 GND:124337007
Instrumente/Vokalstimmen	Viola (Va) ; (Va d'amore)	EAC-XML	Bearbeiten
Weitere Angaben	Mitbegründer des Feedback-Studios seit 1984	filmportal	Johannes Fritsch
Beziehungen zu Organisationen	Feedback-Studio <Köln> Hochschule für Musik <Köln>	Namen	Johannes Fritsch VN Johannes Georg Fritsch WN
Systematik	14.4p Personen zu Musik	Geschlecht	männlich
Typ	Person (piz)	Geboren	27.07.1941 in Auerbach (Bensheim)
Autor von	3 Publikationen 1. Über den Inhalt von Musik Fritsch, Johannes. - Mainz 2. Feedback-Studio Koch, Gerhard R.. - Köln : DuMont-Literatur-und-Kunst-Verl., 2006, 1. Aufl. 3. ...	Gestorben	29.04.2010 in Bonn
Komponist von	145 Publikationen	Tätigkeit	Komponist, Musik, Ton (1970 1983) in DE hat Schüler: Pluramon
		Filme	Augenblicke (1970-1972) Musik, Musik-Ausführung (Viola) Täglich bin ich aufgewacht (1983) Musik

Zwei Phasen

1. Initiales Match zwischen filmportal-Personen und GND-Personen. Anschließend bidirektionaler Import von jeweils fehlenden Datenelementen eines zuvor definierten Kernsets

2. Regelbetrieb über eine Webschnittstelle
 - Suche in der GND
 - Übernahme von einzelnen Datensätzen aus der GND
 - Live-Updates in der GND bei Änderungen in filmportal und umgekehrt

Voraussetzungen für Normdatenkooperation mit GND

- Normdatensätze
 - z.B. Personen, Körperschaften, Werke, Geografika, Veranstaltungen, ...
 - Persistente Identifier
 - Einzelne Datenelemente
 - eindeutig definiert
 - Selektierbar
 - maschinell verarbeitbar
- Freigabe der die Kooperation betreffenden Daten unter CC0 Lizenz
- Manpower zur Vorbereitung der Kooperation
 - inhaltlich: Prüfung und Beschreibung aller Datenelemente, die gemeinsam gepflegt und ausgetauscht werden können und sollen
 - technisch: Anbindung des Redaktionssystems für lesenden und schreibenden Zugriff auf die GND

Anpassungen in der GND (Beispiel: Tätigkeiten/Berufe)

- Tätigkeit „Animation“ (betrifft 1.500 Personen)
 - ! Kein Sachbegriff „Animator“ in der GND, da es keine Publikation über Personen mit diesem Beruf gibt
 - ⇒ Erstellung des Sachbegriffs auf Anfrage

Link zu diesem Datensatz	http://d-nb.info/gnd/1037485300
Sachbegriff	Beleuchter/in (2.100 Personen)
Quelle	Wikipedia
Erläuterung	Beleuchter/in (2.100 Personen)
Synonyme	Trickfilmanimator Trickfilmregisseur Trickfilmer
Oberbegriffe	Produktionsassistent/in (700 Personen)
Thematischer Bezug	Verwandter Begriff: Animatorin <Film>
DDC-Notation	791.4334023
Systematik	15.3 Film ; 9.4ab Einzelne Berufe, Tätigkeiten, Funktionen; Religionsz...
Typ	Algemeinbegriff (saa)

Link zu diesem Datensatz	http://d-nb.info/gnd/1041314108
Person	Lasseater, John
Geschlecht	männlich
Andere Namen	Lasseater, John A. (Movie Database) Lasseater, John Alan (Movie Database)
Quelle	LCAuth Movie Database
Zeit	Lebensdaten: 1957-
Land	USA (XD-US)
Geografischer Bezug	Geburtsort: Los Angeles- Hollywood
Beruf(e)	Regisseur Produzent Drehbuchautor Animator
Beziehungen zu Organisationen	Pixar Animation Studios
Systematik	15.3p Personen zu Film
Typ	Person (piz)

Sonderfälle, wie thematischer Bezug (statt Beruf) →

- Standphotographie (1.300 Personen)
- Spezialeffekt (1.000 Personen)

Vorteile der Kooperation

- Redakteure: mittel- und langfristige Arbeitszeiteinsparung
 - durch Übernahme bereits in der GND vorhandener Datenelemente (z.B. Geburtsdaten einer Person)
 - durch automatische Ergänzungen (z.B. Todesdatum einer Person): einmalige Erfassung für alle Kooperationspartner statt mehrfach in jeder einzelnen Datenbank (auch: Tippfehlervermeidung)

- Nutzer: langfristige Gewinne durch institutionenübergreifende und internationale Kooperationen
 - aktuelle Daten
 - Verlinkung zu anderen Datenbanken statt erneutes Retrieval
 - Verlinkung zu neuen und weniger bekannten Datenbanken, die Informationen zu Gesuchtem anbieten
 - weniger Redundanzen, Identifizierbarkeit und Referenzierbarkeit

Gewinn durch neue Partner (z.B. Synchrondatei)

synchron
kartei

Suche

[INTRO](#) [SPRECHER](#) [FILME](#) [LINKS](#) [KONTAKT](#)
[ÜBER UNS](#) [DARSTELLER](#) [TV-SERIEN](#) [SPECIAL THANKS](#) [DISCLAIMER](#)

Sprecher

– Detailansicht



Name:
JÜRGEN THORMANN 
diesen Synchronsprecher direkt buchen!

Geburtstag:
12. Februar 1928 in Rostock

Beschreibung:
sehr präsente Stimme mit "adliger" Ausstrahlung

Anzahl Sprechrollen: 691

SPRECHROLLEN (FILME)

- Sir Michael Caine (als *Henry Stuart Clarke*) in "Die Todesfalle" (1967) 
- Sir Michael Caine (als *Nicholas Urfe*) in "Teuflische Spiele" (1968) 
- Sir Michael Caine (als *Mickey King*) in "Malta sehen und sterben" (1972) 
- Sir Michael Caine (als *Jim Keogh*) in "Die Wilby-Verschörung" (1974) 
- Sir Michael Caine (als *Leslie C. Tucker*) in "Die Falsche Schwester" (1975) 

Person DA72D6EE442D44FDB2F1FDC6AD88E336 [054659] DIF:P44401 CG:CBP021484 GND:121608158

[EAC-XML](#) [Bearbeiten](#)

[filmportal](#) **Jürgen Thormann**

Namen Jürgen Thormann VN

Geschlecht männlich

Geboren 12.02.1928 in Rostock

Tätigkeit Darsteller, Sprecher, Synchronsprecher (1969 1996) in DE

Filme *Der Sturm* (1969) Darsteller (Trinculo)
Der Kampf um 11% (1971/1972) Sprecher
Die zweite Haut (1981) Darsteller
Joseph Süß Oppenheimer (1983) Darsteller
Berlin zur Kaiserzeit - Glanz und Schatten einer Epoche (1985) Sprecher
Der Schiedsrichter (1984) Darsteller (Richter)
Hexenschuß (1986/1987) Darsteller (Dr. Pohl)
Tatort: Eine Million Mäuse (1986/1987) Darsteller (Dr. Wendel)
Trouble im Penthouse (1988) Darsteller (Dr. Dornfeld)
Jede Menge Schmidt (1989) Darsteller (Franz Hansen)



Person DA72D6EE442D44FDB2F1FDC6AD88E336 [054659] DIF:P44401 CG:CBP021484 GND:121608158

[EAC-XML](#) [Bearbeiten](#)

[filmportal](#) **Jürgen Thormann**

Namen Jürgen Thormann VN

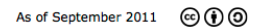
Geschlecht männlich

Geboren 12.02.1928 in Rostock

Tätigkeit Darsteller, Sprecher, Synchronsprecher (1969 1996) in DE

ist Synchronstimme von: Vincent Price (1950-00-00--1992-00-00)
ist Synchronstimme von: Edward Fox (1980-00-00--)
ist Synchronstimme von: Michael Caine (1967-00-00--)
ist Synchronstimme von: Ian McKellen (1993-00-00--)
ist Synchronstimme von: John Hurt (1975-00-00--)
ist Synchronstimme von: Peter O'Toole (1982-00-00--)
ist Synchronstimme von: Jean Rochefort (1974-00-00--)
ist Synchronstimme von: Roy Scheider (1971-00-00--2004-00-00)
ist Synchronstimme von: Max von Sydow (1970-00-00--)

Filme *Der Sturm* (1969) Darsteller (Trinculo)
Der Kampf um 11% (1971/1972) Sprecher
Die zweite Haut (1981) Darsteller
Joseph Süß Oppenheimer (1983) Darsteller



Vielen Dank!

Georg Eckes

eckes@deutsches-
filminstitut.de

www.in2n.de

